

**Windows
Macintosh**



i n v e n t

الدليل المرجعي السريع
hp deskjet 990c/980c/960c series

العربية

إشعارات

Microsoft و MS-DOS و Windows هي علامات تجارية مسجلة لشركة Microsoft Corporation.
Adobe و Acrobat هما علامتان تجاريتان لشركة Adobe Systems Incorporated.
Mac و Macintosh و Mac OS هي علامات تجارية مسجلة في الولايات المتحدة وغيرها من الدول لشركة Apple Computer, Inc.

بيان

المعلومات الواردة في هذا الدليل عرضة للتغيير دون إشعار مسبق.
لا تقدم شركة Hewlett-Packard الضمانات من أي نوع حول هذه المنتجات، بما في ذلك، على سبيل الذكر لا الحصر، الضمانات المفترضة حول أهليتها للتسويق أو صلاحيتها للأغراض المعينة.
لا يمكن اعتبار شركة Hewlett-Packard مسؤولة عن أية أخطاء أو أضرار مباشرة أو غير مباشرة مرتبطة بتسليم هذه المنتجات أو أدائها أو استعمالها.
يحظر نسخ هذه المواد أو إعادة صياغتها أو ترجمتها، دون الإذن الخطي المسبق من شركة Hewlett-Packard.

التسميات والاصطلاحات

يعتمد هذا «الدليل المرجعي السريع» التسميات والاصطلاحات التالية:

التسميات

يشار في هذا الدليل إلى طابعات HP Deskjet 990c series وطابعات HP Deskjet 980 series وطابعات HP Deskjet 960c series بمصطلح إجمالي هو **HP Deskjet 9xx** أو باختصار **HP Deskjet**.

الرموز

يشير رمز < إلى تتابع الخطوات المطلوبة ضمن سلسلة من التعليمات، فعلى سبيل المثال:
انقر على بدء (Start) < البرامج (Programs) < hp deskjet 9xx series < Release Notes لفتح ملف إشعارات الإصدار.

التنبيهات

التنبيه هو إشارة إلى احتمال وقوع الضرر بطابعة HP Deskjet أو بغيرها من الأجهزة. فعلى سبيل المثال:
تنبيه! لا تلمس فوهات بخ الحبر أو نقاط التماس النحاسية، ذلك أن لمسها يؤدي إلى احتقان الحبر أو فساده، أو إلى تعطيل الاتصالات الكهربائية.

الدليل المرجعي السريع

hp deskjet 990c/980c/960c series

فهرس المحتويات

١	التعريف بطابعة hp deskjet
٢	عبوات الحبر
٢	أشرطة وصل الطابعة
٢	تحديثات البرامج
٣	الحصول على المعلومات
٤	الاطلاع على المساعدة السريعة
٤	لمستعملي أنظمة التشغيل Windows، الإصدارات 95 أو 98 أو 2000 أو Me أو NT 4.0
٥	لمستعملي جهاز Macintosh
٦	الاطلاع على معلومات الطابعة ضمن Windows 3.1x أو DOS
٦	لمستعملي نظام التشغيل Windows 3.1x
٦	لمستعملي نظام التشغيل DOS
٧	الاتصال بخدمة العناية بالمستخدمين hp customer care
٧	إجراءات العناية بالمستخدمين من شركة hp
٧	العناية الإلكترونية بالمستخدمين hp customer care e-support
٩	العناية الهاتفية بالمستخدمين hp customer care by phone
١١	الحصول على خدمات التصليح من خدمة العناية بالمستخدمين hp customer care
١١	تمديد الضمان
١٢	حل مشاكل التثبيت ضمن نظام Windows
١٧	بيان الضمان المحدود
١٩	بيان حول البيئة
٢٠	الفهرس التفصيلي
	regulatory notices (إشعارات تنظيمية) داخل الغلاف الخلفي

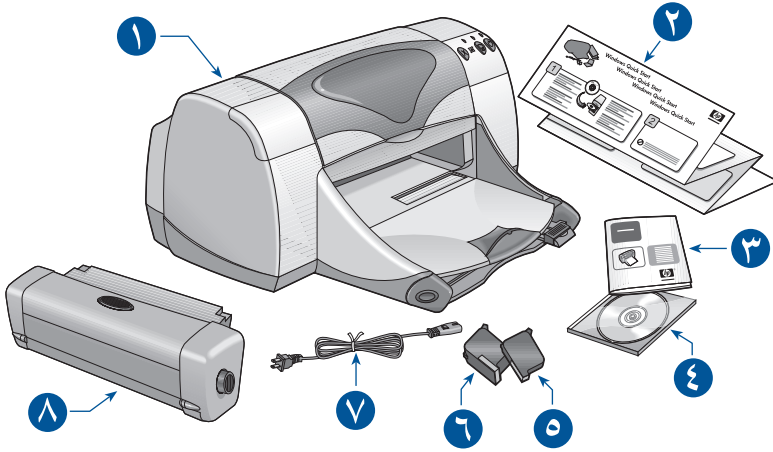
التعريف بطابعة hp deskjet

محتويات علبة الطابعة

شكراً لشراءك طابعة HP Deskjet. تتضمن رزمة الطابعة المحتويات التالية:

- طابعة HP Deskjet (من مجموعة 990c series، أو 980c series، أو 960c series)
- القرص المدمج لبرمجيات الطابعة
- «الدليل المرجعي السريع»
- وحدة الطباعة التلقائية على الوجهين (ليست متوفرة مع جميع أطرزة الطابعات)
- ملصق «التجهيز السريع»
- عبوة الحبر الأسود
- شريط الطاقة
- عبوة الحبر الملون

إذا كانت هذه المحتويات ناقصة في الرزمة، الرجاء الاتصال بموزع شركة HP في محلتك، أو بخدمة العناية بالمستهلكين HP Customer Care. راجع «الاتصال بخدمة العناية بالمستهلكين HP Customer Care» للمزيد من المعلومات.



١. الطابعة
٢. ملصق التجهيز السريع
٣. الدليل المرجعي السريع
٤. برمجيات الطابعة
٥. وحدة الطباعة التلقائية على الوجهين (غير متوفرة مع جميع أطرزة الطابعات)
٦. عبوة الحبر الأسود
٧. شريط الطاقة
٨. عبوة الحبر الملون

عبوات الحبر

تتضمن رزمة طابعة HP Deskjet عبوة حبر أسود وعبوة حبر ملون. وتجد التعليمات حول كيفية تركيب عبوة الحبر على علبتها، وفي دليل المساعدة السريعة، وهو الدليل الإلكتروني على القرص المدمج. وعند استبدال عبوة الحبر، تأكد من أن رقم القطعة هو الرقم المناسب للطابعة:

- عبوة الحبر الأسود – hp 45 (hp 51645a)
- عبوة الحبر الملون – hp 78 (hp c6578d)
- عبوة الحبر الملون الكبيرة – hp 78 (hp c6578a)

أشربة وصل الطابعة

لا تتضمن رزمة طابعة شريط وصل للطابعة بالحاسوب. عليك شراء شريط وصل لربط الطابعة بالحاسوب لديك من أحد الطرازين التاليين:

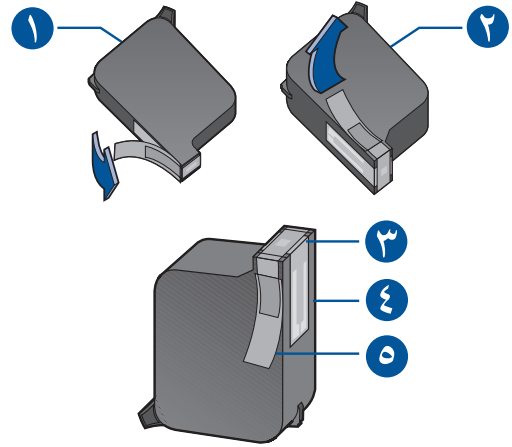
- شريط وصل للمنفذ المتوازي متوافق مع مقياس IEEE 1284 للاستعمال مع كافة إصدارات نظام التشغيل Windows.
- شريط وصل لمنفذ المسرب المتتالي العام USB للاستعمال مع حواسيب Macintosh أو الحواسيب العاملة على أساس نظام التشغيل Windows، الإصدارات 98 أو Me أو 2000.

تحديثات البرامج

برمجيات الطابعة، أو البرامج المحركة للطابعة، هي وسيلة إيصال الأوامر إلى الطابعة. للحصول على نسخات هذه البرمجيات أو تحديثاتها، استعمل إحدى هاتين الطريقتين:

- احصل على برامج الطابعة من موقع شركة HP على النسيج العالمي.
- اتصل بخدمة العناية بالمستعملين HP Customer Care لطلب قرص مدمج يحتوي على ملفات التحديثات البرمجية.

راجع «الاتصال بخدمة العناية بالمستعملين HP Customer Care» للحصول على أرقام الهاتف وعناوين مواقع النسيج العالمي لخدمة العناية بالمستعملين.



١. عبوة الحبر الأسود ٢. عبوة الحبر الملون
٣. فوهات بخ الحبر ٤. نقاط التماس النحاسية ٥. الشريط البلاستيكي الواقعي

تنبيه! عند استبدال عبوات الحبر، لا تلمس فوهات بخ الحبر أو نقاط التماس النحاسية، ذلك أن لمسها يؤدي إلى احتقان الحبر أو فساده، أو إلى تعطيل الاتصالات الكهربائية. ولا تنزع الأشربة النحاسية، فهي نقاط التماس كهربائية ضرورية.

الحصول على المعلومات

تتضمن رزمة طابعة HP Deskjet عدة مستندات توفر لك المعلومات حول كيفية تثبيت برامج الطابعة، وتشغيل الطابعة، والحصول على التعليمات والمساعدة عند الحاجة. ويفصل الجدول التالي كيفية الحصول على المعلومات المفيدة حول المسائل المعينة.

للمعلومات حول ...	راجع ...	نظام التشغيل
تجهيز الطابعة وتثبيت برمجياتها	ملصق «التجهيز السريع» 	Windows (جميع الإصدارات) Macintosh
سمات الطابعة ومواصفاتها وصيانتها، وعبوات الحبر، وكيفية الطابعة، وحل مشاكل الطابعة.	«المساعدة السريعة» (راجع «الاطلاع على المساعدة السريعة» للمزيد من التفاصيل) «دليل الاستعمال» (راجع «الاطلاع على معلومات الطابعة ضمن Windows 3.1x أو DOS» للمزيد من التفاصيل)	Windows (جميع الإصدارات) Macintosh
محتويات الرزمة، خدمة HP Customer Care، الضمان، حل مشاكل تجهيز الطابعة.	«الدليل المرجعي السريع» 	Windows (جميع الإصدارات) Macintosh
ربط الطابعة بشبكة حاسوبية.	دليل شبكات Windows من شركة HP (Windows network guide) 	Windows (جميع الإصدارات ما عدا Windows 3.1)
توافق العتاد والبرمجيات مع الطابعة.	ملف إشعارات الإصدار انقر على بدء (Start) < البرامج (Programs) < hp deskjet 9xx series release notes 	Windows (جميع الإصدارات ما عدا Windows 3.1)
التعيينات في مربع حوار الطابعة	سمة «ما هذا What's This» (ضمن Windows). انقر بزر الماوس الأيمن حيث يجب. سمة «المساعدة Bubble Help» (ضمن Macintosh). انقر حيث يجب. 	Windows (جميع الإصدارات ما عدا Windows 3.1) Macintosh

الاطلاع على المساعدة السريعة

يقدم لك الدليل الإلكتروني «المساعدة السريعة» مجمل التعليمات لاستعمال طابعة HP Deskjet كما يحتوي على التفاصيل لحل مشاكل الطباعة في حال حدوثها.

النسخات المختلفة من «المساعدة السريعة» لبرنامج Adobe Acrobat

يتوفر دليل «المساعدة السريعة» أيضاً باللغات التالية:

- الإستونية
- الإندونيسية
- البلغارية
- التركية
- الرومانية
- السلوفاكية
- السلوفينية
- العبرية
- العربية
- القزقية
- الكرواتية
- الليتوانية
- اليونانية

لمستعملي أنظمة التشغيل Windows، الإصدارات 95 أو 98 أو 2000 أو Me أو NT 4.0

يمكنك فتح «المساعدة السريعة» عبر البرنامج المساعد للطابعة hp printer assistant. وهي الأداة التي يمكنك أيضاً من الاطلاع على التالي:

- خدمة العناية بالمستعملين HP Customer Care
- أفكار متنوعة حول الطباعة
- صلات تسوق لشراء منتجات أخرى من انتاج شركة HP
- صلات إلى تحديثات البرامج

تجد رمز البرنامج المساعد للطابعة على سطح المكتب لنظام Windows بعد أن يتم تثبيت برمجيات الطباعة على الحاسوب لديك.

الوصول إلى «المساعدة السريعة»

للوصول إلى «المساعدة السريعة»، نفذ الإجراء التالي:

١. انقر على رمز البرنامج المساعد للطابعة الموجود على سطح المكتب hp printer assistant



990c printer assistant

يظهر عندئذ رمز البرنامج hp printer assistant

٢. انقر على «المساعدة السريعة» (quick help) لإظهار محتويات هذا الدليل.

يمكنك أيضاً الوصول إلى «المساعدة السريعة» من قائمة «بدء»: انقر على بدء (Start) < البرامج (Programs) < 9xx printer assistant < hp deskjet 9xx series < المساعدة السريعة (quick help)

مستعملي جهاز Macintosh

يحتاج الاطلاع على دليل «المساعدة السريعة» quick help على جهاز Macintosh إلى برنامج Acrobat Reader الذي تنتجه شركة Adobe. وإذا كان لم يسبق تثبيت هذا البرنامج على الحاسوب لديك، فإنه بالإمكان تثبيته مباشرة من القرص المدمج لبرمجيات الطابعة.

للوصول إلى «المساعدة السريعة» quick help:

١. أدخل القرص المدمج لبرمجيات الطابعة في محرك الأقراص المدمجة بالحاسوب لديك.

تظهر عندئذ شاشة الطابعة hp deskjet.

٢. حدّد مجلد دليل الاستعمال **User Manual** الخاص باللغة التي تريد استعمالها.

٣. نقّذ إحدى الخطوتين التاليتين:

- انقر نقراً مزدوجاً على رمز دليل الاستعمال الإلكتروني **Electronic User Manual** إذا كان قد سبق تثبيت برنامج Acrobat Reader على الحاسوب لديك.



Electronic User Manual

- انقر نقراً مزدوجاً على رمز برنامج التثبيت **Acrobat Reader 4.0** إذا كان لم يسبق تثبيت برنامج Acrobat Reader على الحاسوب لديك.



Acrobat Reader 4.0

يجري عندئذ تثبيت برنامج Acrobat Reader تلقائياً على الحاسوب لديك. بعد انتهاء عملية التثبيت، انقر نقراً مزدوجاً على رمز دليل الاستعمال الإلكتروني **Electronic User Manual** لإظهار «المساعدة السريعة».

فإذا أردت الاطلاع على «المساعدة السريعة» في إحدى هذه اللغات، عليك بتنفيذ ما يلي:

١. انقر على رمز البرنامج المساعد للطابعة الموجود على سطح المكتب **hp printer assistant**

٢. انقر على زر المساعدة السريعة **quick help** ضمن مربع الحوار للبرنامج المساعد للطابعة.

٣. انقر على عبارة **quick help is available in other languages** («المساعدة السريعة» متوفرة بلغات أخرى)، عند أسفل مربع الحوار للمساعدة السريعة.

٤. أدخل القرص المدمج لبرمجيات الطابعة في محرك الأقراص المدمجة بالحاسوب لديك.

٥. حدّد اللغة من القائمة التي تظهر عندئذ.

- إذا كان قد سبق تثبيت برنامج Acrobat Reader على الحاسوب لديك، فإن «المساعدة السريعة» تظهر مباشرة باللغة المطلوبة.

- إذا كان قد لم يسبق تثبيت برنامج Acrobat Reader على الحاسوب لديك، فإن تثبيته يجري تلقائياً ثم تظهر «المساعدة السريعة» باللغة المطلوبة.

الاطلاع على معلومات الطابعة ضمن DOS أو Windows 3.1x

لمستعملي نظام التشغيل DOS

ضمن نظام التشغيل DOS، تجد المعلومات حول تشغيل الطابعة في ملف نصي بعنوان `dosread.txt`. وهذا الملف موجود على القرص المدمج لبرمجيات الطابعة في دليل `\aaa\djcp\aaa` حيث `aaa` هو رمز من ثلاثة حروف خاص بكل لغة، كما في الجدول أدناه. فعلى سبيل المثال، للاطلاع على النص باللغة الإنكليزية، يتوجب عليك فتح ملف `dosread.txt` في دليل `\enu\djcp\`.

لاستعمال هذه اللغة... استعمل هذا الرمز...

bin	الإندونيسية
bul	البulgارية
chs	الصينية المبسطة
cht	الصينية التقليدية
csy	التشيكية
dan	الدانماركية
deu	الألمانية
enu	الإنكليزية
esm	الإسبانية
fra	الفرنسية
fin	الفنلندية
hun	المجرية
ita	الإيطالية
jpn	اليابانية
kor	الكورية
kzh	القرزية
nld	الهولندية
non	النرويجية
plk	البولونية
ptb	البرتغالية
rus	الروسية
svc	السويدية
tha	التايلندية

لمستعملي نظام التشغيل Windows 3.1x

ضمن نظام التشغيل Windows 3.1x، تجد المعلومات حول تشغيل الطابعة في دليل استعمال إلكتروني User's Guide. وهذا الدليل متوفر فقط لطابعات HP Deskjet 990c series.

يحتاج الاطلاع على دليل الاستعمال هذا User's Guide إلى برنامج Acrobat Reader الذي تنتجه شركة Adobe. وإذا كان لم يسبق تثبيت هذا البرنامج على الحاسوب لديك، فإنه بالإمكان تثبيته مباشرة من القرص المدمج لبرمجيات الطابعة عند الاطلاع على دليل الاستعمال للمرة الأولى.

للوصول إلى دليل الاستعمال User's Guide:

١. أدخل القرص المدمج لبرمجيات الطابعة في محرك الأقراص المدمجة بالحاسوب لديك.

٢. انقر على ملف (File) < تشغيل (Run) ضمن مدير البرامج Program Manager.

٣. انقر على `d:\setup.exe`.

ضع الحرف الخاص بمحرك الأقراص المدمجة لديك بدلاً من الحرف «d»، إذا اختلف.

٤. انقر على موافق (OK).

تظهر عندئذ شاشة طابعة hp deskjet.

٥. انقر على View User's Guide (الاطلاع على دليل الاستعمال).

– إذا كان قد سبق تثبيت برنامج Acrobat Reader على الحاسوب لديك، فإن دليل الاستعمال User's Guide يظهر مباشرة باللغة المطلوبة.

– إذا كان قد لم يسبق تثبيت برنامج Acrobat Reader على الحاسوب لديك، فعليك اتباع التعليمات الواردة على الشاشة. وبعد انتهاء عملية التثبيت، حدّد View User's Guide للاطلاع على دليل الاستعمال.

الاتصال بخدمة العناية بالمستعملين

hp customer care

تقدم لك خدمة العناية بالمستعملين hp customer care الخدمة والدعم في استعمالك لطابعة HP Deskjet، بما في ذلك حل المشاكل. وتتوفر لديك عدة طرق للحصول على المساعدة، وفق الحاجة، وعند الضرورة.

العناية الإلكترونية بالمستعملين hp customer care e-support

يمكنك الاستفادة من خدمة العناية الإلكترونية بالمستعملين hp customer care e-support طوال مدة امتلاكك لإحدى طابعات HP. فعبر هذه الخدمة، يمكنك الحصول على المعلومات حول الخيارات المتاحة لك، وعلى التعليمات المفيدة، وعلى التحديثات لبرمجيات الطابعة، على مدار الساعة، وطوال أيام الأسبوع، دون أية تكلفة.

مواقع النسيج العالمي للدعم من HP

إذا كان للحاسوب لديك اتصال بالانترنت، سواء عبر جهاز الموديم مع اشتراك لدى شركة خدمات انترنت، أو باتصال مباشر، فإنه بوسعك الحصول على تشكيلة واسعة من المعلومات حول الطابعة لديك. راجع عناوين قائمة مواقع النسيج العالمي على الصفحة التالية.

وإذا كانت اللغة التي ترغب باستعمالها، أو الدولة التي تقصدها، غير مدرجة على هذه القائمة، توجه إلى موقع خدمة العناية بالمستعملين لشركة HP على العنوان:

<http://www.hp.com/apcpo-support/regional.html>

لتبين ما إذا كان ثمة موقع باللغة التي تريدها.

اجراءات العناية بالمستعملين من شركة hp

يمكنك الاستفادة بالشكل الأفضل من خدمة العناية بالمستعملين hp customer care عبر اتباع الترتيب التالي في السعي للحصول على المساعدة.

١. استعمل «المساعدة السريعة».

راجع «الاطلاع على المساعدة السريعة» للمزيد من التفاصيل.

٢. استعمل المساعدة على الخط e-support من خدمة العناية بالمستعملين hp customer care.

اتصل عبر الانترنت في أي وقت لاستعمال الخيارات التالية:

- تصفح صفحات الدعم والمساعدة من شركة HP.
- توجه إلى منتديات مستعملي منتجات HP لقراءة الرسائل المدرجة فيها أو لطرح الأسئلة.
- أرسل رسالة بالبريد الإلكتروني إلى شركة HP.

راجع «العناية الإلكترونية بالمستعملين hp customer care e-support» للمزيد من التفاصيل.

٣. استعمل المساعدة الهاتفية من خدمة العناية بالمستعملين hp customer care خلال أوقات العمل.

راجع «العناية الهاتفية بالمستعملين hp customer care by phone» للمزيد من التفاصيل.

ملاحظة تختلف خيارات المساعدة باختلاف المنتجات، والمناطق أو الدول، واللغات.

لاستعمال هذه اللغة ...	توجه إلى هذا الموقع ...
الإسبانية	http://www.hp.com/cposupport/es
الألمانية	http://www.hp.com/cposupport/de
الإنكليزية	http://www.hp.com/go/support
البرتغالية	http://www.hp.com/cposupport/pt
السويدية	http://www.hp.com/cposupport/sv
الصينية المبسطة	http://www.hp.com.cn/go/support
الصينية التقليدية	http://taiwan.support.hp.com
الكورية	http://www.hp.co.kr/go/support
الفرنسية	http://www.hp.com/cposupport/fr
اليابانية	http://www.jpn.hp.com/CPO_TC/eschome.htm

البريد الإلكتروني لخدمة العناية بالمستهلكين hp customer care email

يمكنك عبر هذه الخدمة الحصول على جواب خاص بك من أحد التقنيين الاختصاصيين العاملين لدى شركة HP وذلك عبر البريد الإلكتروني. أدخل السؤال الخاص بك في الاستمارة الموجودة في موقع الشركة على النسيج العالمي للحصول على جواب بالبريد الإلكتروني (تحصل على هذا الجواب عادة خلال مهلة ٤٨ ساعة، باستثناء أيام العطل الرسمية). فالبريد الإلكتروني هو وسيلة ممتازة للحصول على الأجوبة التي تتطرق مباشرة إلى الأسئلة التقنية التي تراودك.

توجه من موقع شركة HP على النسيج العالمي إلى منتديات مستعملي منتجات HP. أو إلى البريد الإلكتروني لخدمة العناية بالمستهلكين hp customer care. بعد الوصول إلى الموقع، يمكنك اختيار ما يناسب الطابعة لديك. وبعد ظهور صفحة خدمة العناية بالمستهلكين، انقر على **Connect with HP** للاتصال بشركة HP.

منتديات مستعملي منتجات شركة HP

يمكنك في هذه المنتديات قراءة الأسئلة والأجوبة التي سجلها سائر مستعملي منتجات شركة HP، وذلك لإيجاد الحلول المناسبة للمشاكل التي قد تعترضك. ويمكنك بالطبع طرح سؤال خاص بك، ثم العودة إلى الموقع في وقت لاحق للاطلاع على الأجوبة والاقتراحات التي يكون قد سجلها مستعملي منتجات HP من ذوي الخبرة في الموضوع.

فإذا تعذر عليك حل المشكلة التي تعترضك، يمكنك الاتصال بالتقنيين المختصين لدى شركة HP، فيما أنت جالس بمواجهة الحاسوب وعلى مقربة من الطابعة. وللحصول على الخدمة السريعة، تحضر لتقديم المعلومات حول ما نفذته من خطوات.

كما أن التقنيين المختصين لدى شركة HP بحاجة إلى البيانات التالية للتمكن من مساعدتك:

- طراز الطابعة لديك (على الجانب الأمامي من الطابعة).
 - الرقم التسلسلي للطابعة لديك (تجده على الجانب الأسفل من الطابعة).
 - نظام التشغيل العامل على الحاسوب لديك.
 - رقم إصدار البرنامج المحرك للطابعة (أي برمجيات الطابعة).
 - الإشعارات التي صدرت عن الطابعة والحاسوب قبيل وقوع المشكلة وبعدها.
 - الجواب على كل من الأسئلة التالية:
- هل طرأ هذا الوضع من قبل؟ وهل يمكنك تكراره؟
- متى طرأ هذا الوضع؟ هل كنت بصدد إضافة عتاد جديد أو تثبيت برامج جديدة قبيل طرؤ هذا الوضع؟

العناية الهاتفية بالمستعملين hp customer care by phone

تقدم لك شركة HP العناية الهاتفية، دون تكلفة، خلال مدة الدعم الخاصة بالطابعة وفق المناطق. (تكلفة المكالمات الهاتفية تنطبق بالطبع كالمعتاد). يفصل الجدول التالي مدة الدعم الخاصة بكل منطقة.

مدة الدعم الهاتفي المجاني

المنطقة	مدة الدعم*
أميركا الشمالية بما فيها كندا	سنة واحدة
آسيا والمحيط الهادئ	سنة واحدة
أوروبا	٣٠ يوماً
أميركا اللاتينية	سنة واحدة
* تكلفة المكالمات الهاتفية تنطبق كالمعتاد.	

قبل الاتصال

قبل المباشرة بالاتصال الهاتفي، تأكد من استعمال كافة وسائل الدعم المجانية التالية:

- المساعدة السريعة
- ملصق التجهيز السريع
- خدمة العناية الإلكترونية بالمستعملين hp customer care e-support
- خدمة التسجيلات الهاتفية hp customer care audio tips (في الولايات المتحدة فقط)، حيث تجد الإجابات على الأسئلة التي يكثر طرحها بشأن طابعات HP Deskjet، عبر الاتصال على رقم الهاتف المجاني ٤٦٨٤-٢٨٣ (٨٧٧)

أرقام الهاتف للدعم

إذا كنت تبحث عن حل لمشكلة اعترضت الطابعة، يمكنك الاتصال بخدمة العناية بالمستخدمين لدى شركة HP على أحد الأرقام الواردة في الدول التالي. أما إذا لم يكن في هذا الجدول رقماً لمنطقتك، فالرجاء التوجه إلى موقع خدمة العناية بالمستخدمين لشركة HP على العنوان:

<http://www.hp.com/cps-support/guide/psd/csinfo.htm>

بعد انتهاء فترة المساعدة الهاتفية المجانية

يمكنك الحصول على المساعدة من شركة HP، بعد انتهاء فترة المساعدة الهاتفية المجانية مقابل رسم. وهذه الرسوم عرضة للتبديل دون إشعار مسبق. (أما المساعدة عبر النسيج العالمي على شبكة الانترنت، فهي تبقى مجانية! راجع «العناية الإلكترونية بالمستخدمين hp customer care e-support».)

- لإجابة على سؤال سريع تتوقع أن لا تتجاوز مكالمته ١٠ دقائق، في الولايات المتحدة فقط، اتصل بالرقم ١٥٠٠-٥٥٥ (٩٠٠). التعرفة دولاران ونصف دولار بالدقيقة ابتداءً من وقت مخاطبة أحد التقنيين، ولا تتجاوز ٢٥ دولاراً.
- لمكالمة من كندا، أو من الولايات المتحدة تتوقع أن تزيد عن عشر دقائق، يمكنك الاتصال بالرقم ٩٩٩-١١٤٨ (٨٠٠). التعرفة ٢٥ دولار أميركي للمكالمة بأكملها، تسجل على حساب قبزا أو ماستركارد الخاص بك.

إذا تبين لشركة HP خلال المكالمة أن الطابعة بحاجة إلى تصليح وأنها ما زالت ضمن فترة الضمان المحدود، لن يجري تحميلك كلفة المساعدة الهاتفية.

لهذه المنطقة...	استعمل هذا الرقم...
الأرجنتين	+٥٤ ٠٨١٠ ٥٥٥ ٥٥٢٠
إسبانيا	+٣٤ ٩ ٠٢٣٢١ ١٢٣
إسرائيل	+٩٧٢ ٠ ٩ ٩٥٢٤٨٤٨
أفريقيا الجنوبية، الجمهورية	+٢٧ ٠٨٦ ٠٠٠ ١٠٣٠
أفريقيا الجنوبية، المنطقة	+٢٧ ١١ ٢٥٨ ٩٣٠١
ألمانيا	+٤٩ (٠) ١٨٠ ٥٢ ٥٨ ١٤٣
إنونيسيا	+٦٢ (٢١) ٣٥٠ ٣٤٠٨
أستراليا	+٦١ ٣ ٨٨٧٧ ٨٠٠٠
إيرلندا	+٣٥٣ (٠) ١٦٦٢ ٥٥٢٥
إيطاليا	+٣٩ (٠) ٢ ٢٦٤ ١٠٣٥٠
البرازيل، ساو باولو	+٥٥ ٣٧٤٧ ٧٧٩٩
البرازيل، خارج ساو باولو	+٥٥ ٠٨٠٠ ١٥ ٧٧٥١
البرتغال	+٣٥١ ٢١ ٣١٧ ٦٣٣٣
بلجيكا (بالفرنسية)	+٣٢ (٠) ٢ ٦٢٦ ٨٨ ٠٧
بلجيكا (بالهولندية)	+٣٢ (٠) ٢ ٦٢٦ ٨٨ ٠٦
بولندا	+٤٨ ٢٢ ٥١٩ ٠٦ ٠٠
تايلندا	+٦٦ (٢) ٦٦١ ٤٠٠٠
تايبان	+٨٨٦ ٢ ٢٧١٧ ٠٠٥٥
تركيا	+٩٠ (٠) ٢١٢ ٢٢١ ٦٩٦٩
تشيكيا	+٤٢ ٠٢ ٦١٣٠ ٧٣١٠
تشيلي	+٥٦ ٨٠٠ ٣٦ ٠٩٩٩
سنغافورة	+٦٥ ٢٧٢ ٥٢٠٠
السويد	+٤٦ (٠) ٨ ٦١٩٢١٧٠
سويسرا	+٤١ (٠) ٨٤ ٨٨٠ ١١١١
الشرق الأوسط، دبي	+٩٧١ ٤ ٨٨٣ ٨٤٥٤
الصين	+٨٦ ١٠ ٦٥٦٤ ٥٩٥٩
الدانمارك	+٤٥ (٠) ٣٩ ٢٩ ٤٠٩٩
روسيا، موسكو	+٧ ٠٩٥ ٧٩٧ ٣٥٢٠
روسيا، يتروغراد	+٧ ٨١٢ ٣٤٦ ٧٩٩٧
فرنسا	+٣٣ (٠) ١ ٤٣ ٦٢ ٣٤ ٣٤

الحصول على خدمات التصليح من خدمة العناية بالمستهلكين hp customer care

إذا احتاجت الطابعة لديك إلى التصليح، يكفي أن تتصل هاتفياً بخدمة العناية بالمستهلكين hp customer care (راجع الصفحة السابقة للحصول على أرقام الهاتف). فسوف يعمل أحد خبراء الشركة على تشخيص العلة وترتيب الأمور لتحقيق التصليح.

وتوجهك هذه الخدمة نحو أفضل خيارات التصليح، سواءاً منها مراكز الشركة أو الوكلاء المعتمدون. وهذه الخدمة مجانية خلال فترة الضمان. أما فيما يتعدى هذه الفترة، فإنك كلفتها تقاس على أساس القطع والوقت.

تمديد الضمان

إذا أردت تمديد فترة الضمان لتتجاوز الفترة التي يشملها الضمان المحدود الذي تقدمه لك شركة HP، فبوسعك القيام بما يلي:

- اتصل بوكيل المبيعات في محلّتك لاستشارته في كيفية الحصول منه على تمديد للضمان. للاطلاع على قائمة وكلاء المبيعات في الولايات المتحدة، راجع موقع الشركة على النسيج العالمي:
http://www.hp.com/service_locator
- في حال لم يتوفر خيار تمديد الضمان لدى وكيل المبيعات في محل إقامتك، فالرجاء الاتصال بشركة HP مباشرة للاستعلام عن عروض عقد الخدمة HP Service Agreements. اتصل على الرقم ٠٥٢٢-٤٤٦ (٨٠٠) في الولايات المتحدة، واتصل على الرقم ١٢٢١-٢٦٨ (٨٠٠) في كندا. من أجل الاستفسار عن عروض عقد الخدمة HP Service Agreements في سائر أنحاء العالم، خارج الولايات المتحدة وكندا، اتصل بمكتب المبيعات المحلي لشركة HP.

لهذه المنطقة ...	استعمل هذا الرقم ...
فنلندا	+٣٨٥ (٠) ٢٠٣ ٤ ٧٢٨٨
الفلبين	+٦٦ (٢) ٨٦٧ ٣٥٥١
فنزويلا	+٥٨ ٨٠٠ ٤٧ ٨٨٨
فيتنام	+٨٤ (٠) ٨ ٨٢٣ ٤٥٣٠
كندا	+١ (٩٠٥) ٢٠٦ ٤٦٦٣
كوريا	+٨٢ (٢) ٣٢٧٠ ٠٧٠٠
كوريا، خارج سنو	+٨٢ ٠٨٠ ٩٩٩ ٠٧٠٠
ماليزيا	+٦٠ (٣) ٢٩٥٢٥٦٦
ماليزيا، فنغ	+٦٠ ١ ٣٠٠ ٨٨ ٠٠ ٢٨
المجر	+٣٦ (٠) ١٣٨٢ ١١١١
مكسيكو العاصمة	+٥٢ ٥١٢ ٥٢٠ ٢٠٧ (٠) ٤٤٤
المملكة المتحدة	+٤٤ (٠) ٢٢ ١١٦٢٩٩
النرويج	+٤٧ (٠) ٢٢ ١١٦٢٩٩
النمسا	+٤٣ (٠) ٨١٠ ٠٠ ٦٠٨٠
نيوزيلندا	+٦٤ (٩) ٣٥٦ ٦٦٤٠
الهند	+٩١ ١١ ٦٨٢ ٦٠ ٣٥
هولندا	+٣١ (٠) ٢٠ ٦٠٦ ٨٧٥١
هونغ كونغ	+٨٥٢ (٨٠٠) ٩٦ ٧٧٢٩
الولايات المتحدة	+١ (٢٠٨) ٣٤٤ ٤١٣١
اليابان	+٨١ (٠) ٣ ٣٣٣٥ ٨٣٣٣
اليونان	+٣٠ (٠) ١ ٦٨٩ ٦٤ ١١
سائر العالم، بالإنكليزية	+٤٤ (٠) ٢٠٧ ٥١٢ ٥٢٠٢

حل مشاكل التثبيت ضمن نظام Windows

راجع المعلومات في هذا الفصل إذا اعترضتك مشاكل خلال تجهيز الطابعة لديك. أما إذا احتجت إلى المساعدة بعد الانتهاء من التجهيز، فعليك بمراجعة دليل «المساعدة السريعة» الإلكتروني.

ما المشكلة؟

الحاسوب لم يتمكن من قراءة القرص المدمج لبرمجيات الطابعة بعد إدخاله في محرك الأقراص المدمجة.

الأسباب المحتملة...

- لم يجر إدخال القرص المدمج لبرمجيات الطابعة في محرك الأقراص المدمجة بالشكل السليم
- القرص المدمج غير صالح
- محرك الأقراص المدمجة غير صالح

حل المشكلة...

أعد إدخال القرص المدمج لبرمجيات الطابعة في محرك الأقراص المدمجة، متأكدًا من إدخاله بالشكل السليم.
إذا لم يبتدئ التجهيز التلقائي بعد لحظات، فإن القرص المدمج أو محرك الأقراص ليس صالحًا.

أدخل قرصاً مدمجاً آخر في محرك الأقراص. فإذا عمل كما يجب، يكون القرص الأول عاطلاً.
أما إذا لم يتمكن أي قرص من العمل، فقد تحتاج إلى تصليح محرك الأقراص أو استبداله.

استعِض عن القرص العاطل بتنزيل برمجيات الطابعة من موقع شركة HP على التسيج العالمي. إذا لم يكن لديك اتصال بالانترنت، اتصل بخدمة العناية للحصول على قرص بديل. للحصول على أقرب أرقام الهاتف إليك، راجع «الاتصال بخدمة العناية بالمستهملين hp customer care».

ما المشكلة؟

لم يجر تثبيت برمجيات الطابعة بالشكل السليم.

الأسباب المحتملة...

- قد يكون هناك تعارض مع البرنامج الواقى من الطفيليات الحاسوبية
- قد يكون هناك تعارض مع برنامج آخر
- قد يكون هناك تعارض مع جهاز طرفي متصل بالطابعة

لحل المشكلة...

إلغ تثبيت برامج الطابعة على الحاسوب لديك.

لنظام Windows 3.1x

- ١ افتح مجموعة برامج hp deskjet 9xx series.
- ٢ انقر على رمز hp deskjet 9xx series .uninstall
- ٣ اتبع التعليمات الواردة على الشاشة.

لنظام Windows الإصدارات: 95، 98، Me، NT 4.0، 2000

- ١ انقر على بدء (Start) < البرامج hp deskjet 9xx < (Programs) hp deskjet 9xx series < series .uninstall لإلغاء التثبيت.
- ٢ اتبع التعليمات الواردة على الشاشة.

- إنه العمل بجميع البرامج (بما فيها البرنامج الواقى من الطفيليات الحاسوبية)
- أفصل أي جهاز طرفي متصل بالطابعة عبر المنفذ المتوازي (مثل الماسح الضوئي أو جهاز النسخ بشريط التسجيل)

أعد تثبيت برامج الطابعة . راجع ملصق «التجهيز السريع».

إذا استمرت مشاكل التثبيت، اتصل بخدمة العناية بالمستخدمين، راجع «الاتصال بخدمة العناية بالمستخدمين hp customer care».

ما المشكلة؟

لا يظهر معالج العتاد الجديد بعد
وصل الطابعة بالحاسوب بشريط
وصل لمنفذ USB.



الأسباب المحتملة...

قد لا يكون النظام العامل Windows
الإصدارات 98 أو Me أو 2000



حل المشكلة...

تأكد من أن النظام العامل لديك هو نظام
Windows الإصدارات 98 أو Me أو 2000
وإلا احتجت إلى استعمال شريط الوصل للمنفذ
المتوازي.

قد لا يكون شريط الوصل لمنفذ USB
مربوطاً بالطابعة والحاسوب بإحكام



١ افصل شريط USB عن الطابعة ثم أعد وصله.
٢ تأكد من أن الشريط مربوط بالطابعة بإحكام.

قد لا يكون الحاسوب لديك مجهزاً للعمل
مع المسرب المتتالي العام USB



ضمن نظام Windows الإصدارات 98 أو
Me 2000

- ١ انقر على بدء (Start) < التعيينات
(Settings) < لوحة التحكم (Control Panel)
- ٢ انقر على رمز النظام (System)
- ٣ انقر على علامة التبويب مدير الأجهزة
(Device Manager)
- ٤ انقر على رمز الإضافة (+) إلى جانب خيار
التحكم بالمسرب المتتالي العام Universal Serial
Bus Controller.
- إذا ظهر سرد لمضيف التحكم والمحطة
الرئيسية للمسرب المتتالي العام USB، فإن
ذلك يعني أن USB مجهز للعمل على الأرجح.
- إذا لم يظهر ذلك، فعليك بمراجعة التوثيق
المصاحب للحاسوب أو الاتصال
بالشركة المصنعة له للمزيد من التفاصيل
حول تمكين USB.
- ٥ استعمل شريط وصل للمنفذ المتوازي إذا تعذر
عليك تمكين العمل بالمسرب المتتالي العام USB.

ما المشكلة؟

عند ربط الطابعة بالحاسوب بواسطة شريط وصل USB، يظهر إشعار «جهاز غير معروف Unknown Device».



الأسباب المحتملة...

- قد تكون الكهزباء الثابتة قد تراكمت في شريط الوصل USB بين الطابعة والحاسوب
- قد يكون شريط الوصل USB غير صالح



حل المشكلة...

- ١ افصل شريط الوصل USB عن الطابعة
- ٢ افصل شريط الطاقة عن الطابعة
- ٣ انتظر قرابة ٣٠ ثانية
- ٤ اربط شريط الطاقة بالطابعة
- ٥ اربط شريط الوصل USB بالطابعة
- ٦ استبدل شريط الوصل USB أو استعمل شريط وصل للمنفذ المتوازي إذا استمر ظهور إشعار «جهاز غير معروف Unknown Device».

ما المشكلة؟

عند إدخال القرص المدمج لبرمجيات الطابعة بالحاسوب وابتداء عملية نسخ الملفات، يظهر إشعار يفيد أنه يتعذر إيجاد ملف **hpzuci01.dll**.



الأسباب المحتملة...

- جميع هذه الظروف موجودة معاً:
- ربط الطابعة بالحاسوب يتم عبر شريط الوصل USB
- نظام التشغيل هو Windows 98
- يجري الاتصال بأكثر من جهاز في وقت واحد



حل المشكلة...

- ١ انقر على تصفح (Browse).
- تظهر حينئذ شاشة فتح الملفات.
- ٢ انقر للوصول إلى موقع ملف **hpzuci01.dll**:
c:\Program Files\Hewlett-Packard\hpz\glue
- ٣ انقر على موافق (OK).
- تظهر شاشة نقل الملفات Copying Files...
- حينئذ، مع الموقع الصحيح الذي جرى تحديده.
- ٤ انقر على موافق (OK).
- ٥ حدد تثبيت برمجيات الطابعة **Install hp deskjet 9xx series printer software**.
- تظهر حينئذ شاشة أداة تثبيت برمجيات الطابعة **hp deskjet 9xx installer**.
- ٦ انقر على التالي **Next**، واتبع التعليمات الواردة على الشاشة

بيان الضمان المحدود

المنطقة	البرمجيات	عبوات الحبر	الطابعة
أميركا الشمالية (بما فيها كندا)	٩٠ يوماً	٩٠ يوماً	سنة واحدة
آسيا والحيث الهادئ	٩٠ يوماً	٩٠ يوماً	سنة واحدة
أوروبا	٩٠ يوماً	٩٠ يوماً	سنة واحدة
أميركا اللاتينية	٩٠ يوماً	٩٠ يوماً	سنة واحدة

٥. في حال أبلغت شركة HP، خلال مدة سريان مفعول الضمان المنطبقة على المنتجات المعنية، عن وجود عيب في أي من الوسائط أو البرمجيات أو عبوات الحبر التي يشملها هذا الضمان، فإنها سوف تعمد إلى استبدال هذا المنتج المعيوب. وفي حال أبلغت شركة HP خلال مدة سريان مفعول الضمان عن وجود عيب في منتج من العتاد يشملها هذا الضمان، فإنه للشركة وفق ما ترتئيه إما تصليح المنتج أو استبداله.

٦. في حال تعذر على شركة HP تصليح المنتجات المعيبة التي يشملها هذا الضمان أو استبدالها وفق مقتضى الحال، فإنها، خلال مهلة زمنية معقولة من تبليغها الإخطار بالعيب، سوف تعيد للمستعمل المبلغ الذي سدده لشراء هذه المنتجات.

٧. لا تعتبر شركة HP ملزمة بتصليح المنتجات المعنية ولا استبدالها ولا إعادة قيمة شرائها إلى أن يرسل المستعمل هذه المنتجات إليها.

٨. تكون المنتجات البديلة التي تقدمها شركة HP إما جديدة أو بمثابة الجديدة، على أن يكون أداؤها العملي بمستوى المنتجات التي تستبدلها على الأقل.

٩. يعتبر الضمان المحدود من شركة HP صالحاً في جميع البلدان التي تقوم فيها شركة HP بتوزيع المنتجات المعنية، باستثناء بلدان الشرق الأوسط وإفريقيا والأرجنتين والمكسيك وفنزويلا والمقاطعات الخارجية (Départements d'Outre Mer) التابعة لفرنسا. في هذه المناطق المستثناة لا يصلح الضمان إلا في البلد الذي ابتاع المنتج فيه. وقد تتوفر عقود لخدمات ضمان إضافية، مثل الخدمة في مقر عمل المستهلك، من مراكز خدمة شركة HP في البلدان التي تقوم فيها HP أو وكلائها المعتمدين بتوزيع هذه المنتجات.

أ. مدى سريان مفعول الضمان المحدود

١. تضمن شركة هيولت باكارد (شركة HP) للمستعمل المستهلك خلو منتجاتها المذكورة أعلاه من العيوب في المواد وفي التصنيع، وذلك للمدة المذكورة أعلاه، ابتداءً من تاريخ شراء هذا المستهلك لها. ويتوجب على المستهلك الاحتفاظ بإيصال شراء لإثبات هذا التاريخ.

٢. بالنسبة للبرمجيات، ينطبق الضمان المحدود من شركة HP فقط على التخلف عن أداء تعليمات مبرمجة. فلا تضمن شركة HP تواصل عمل أي من المنتجات ولا خلوه من الأخطاء.

٣. يقتصر الضمان المحدود من شركة HP على العيوب التي تظهر خلال الاستعمال المعتاد للمنتجات ولا ينطبق على ما يلي:

أ. الصيانة أو التعديلات غير الملائمة أو غير الكافية.

ب. البرمجيات وعتاد الوصل والوسائط والقطع واللوازم التي لم توفرها أو التي لا تدعمها شركة HP.

ج. التشغيل خارج إطار المواصفات الخاصة بالمنتج.

٤. بالنسبة لمنتجات شركة HP من الطابعات، فاستعمال المستهلك لعبوات الحبر من غير إنتاج شركة HP، أو لعبوات الحبر التي أعيدت تعبئتها، لا يمس أي ضمان من شركة HP له، ولا أي عقد دعم لها معه. غير أنه في حال تبين أن العطل أو الضرر في الطابعة عائد إلى استعمال عبوة حبر من غير إنتاج شركة HP، أو عبوة حبر أعيدت تعبئتها، فإن شركة HP سوف تعتمد تعرفتها الاعتيادية للوقت الذي تستغرقه الخدمة بالإضافة إلى كلفة قطع الغيار لحساب ما يتوجب على المستهلك تسديده مقابل تصليح العطل أو الضرر المعنيين.

ب. حدود الضمان

١. إن شركة HP، وشركات «الطرف الثالث» التي تمدها، لا تتقدم بأي ضمان آخر، سواء كان صريحاً أو ضمناً، بالنسبة لمنتجات HP. وتتفني شركة HP، وشركات الطرف الثالث التي تمدها، تحديداً أي زعم حول صلاحية منتجاتها للتسويق أو لاية أغراض معينة؛ وذلك إلى الحد الذي تسمح به القوانين المحلية.

ج. حدود المسؤولية

١. طرق المعالجة الواردة في شهادة الضمان المحدود هذه هي الأسلوب الوحيد للتعويض على المستهلك؛ وذلك إلى الحد الذي تسمح به القوانين المحلية.

٢. عدا ما تعهدت به شركة HP تحديداً في نص هذه الشهادة، لا تتحمل شركة HP إطلافاً أية مسؤولية عن أي ضرر، سواء كان مباشراً أو غير مباشر، خاصاً أو عارضاً أو متولداً، ناتجاً عن عقد أو ضرر أو أي أساس قانوني آخر، وإن تم إنذارها بإمكانية الضرر؛ وذلك إلى الحد الذي تسمح به القوانين المحلية.

د. القوانين المحلية

١. تمنح شهادة الضمان المحدود هذه المستهلك جملة حقوق. وقد يكون للمستهلك أيضاً حقوق أخرى تختلف باختلاف مكان إقامته في الولايات المتحدة الأميركية أو المقاطعات الكندية، أو في سائر الأقطار.

٢. يعتبر نص شهادة الضمان المحدود هذه معدلاً بالقدر الذي يجعله متناسباً مع القوانين المحلية السارية المفعول، وذلك في حال تعارضه مع هذه القوانين. فقد لا تنطبق بعض حدود الضمان على المستهلك في هذه الحالات. فعلى سبيل المثال، فإن حكومات بعض الولايات الأميركية وحكومات بعض الدول خارج الولايات المتحدة (بما فيها بعض المقاطعات الكندية) قد:

أ. تبطل أساساً التحفظات والاستثناءات التي تضعها حدود الضمان على حقوق المستهلك (ومنها مثلاً المملكة المتحدة)؛

ب. تحد من حق المصنّع في وضع الحدود وإدعاء التحفظات؛

ج. تمنح المستهلك حقوق ضمان إضافية، أو تفرض مدة للضمان لا يسع المصنّع التبرؤ منها، أو تمنع المصنّع من وضع حد لمدة الضمان الضمني.

٣. فيما يتعلق بمعاملات المستهلكين في أستراليا ونيوزيلندا، تعتبر بنود شهادة الضمان المحدود هذه إضافة إلى الحقوق الإلزامية المعتمدة المنطبقة على شراء منتجات شركة HP بالنسبة إليهم، فهذه البنود لا تبطل هذه الحقوق ولا تعدها ولا تعدلها، وذلك إلى الحد الذي تسمح به القوانين المحلية.

ضمان شركة HP للعام ٢٠٠٠

بالقدر الذي يتفق مع كافة البنود والقيود المدرجة في الضمان المحدود من شركة HP أعلاه، تضمن شركة HP أن منتجاتها سوف تتمكن من المعالجة الصحيحة لبيانات التاريخ (بما في ذلك الحساب والمقارنة والترتيب، وغيرها) بين القرن العشرين والقرن الواحد والعشرين، ومن كل منهما إلى الآخر، وبين العامين ١٩٩٩ و ٢٠٠٠، بما في ذلك حساب السنة الكبيسة، وذلك عند استعمالها وفق تعليمات المواد التوثيقية المرفقة بها والتي وفرتها شركة HP (بما في ذلك تعليمات تثبيت التحديثات والتصويبات)، شرط أن تتمكن كافة المنتجات الأخرى المتصلة بها (بما في ذلك العتاد والبرمجيات والبرامج المثبتة) من التبادل الصحيح لبيانات التاريخ معها. وتستمر صلاحية ضمان شركة HP للعام ٢٠٠٠ حتى ٣١ كانون الثاني (يناير) من العام ٢٠٠١.

بيان حول البيئة

مخدومية المنتجات: لتحقيق أطول مخدومية لطابعات HP Deskjet، تقدم شركة HP الآتي:

- **تمديد الضمان:** يقدم عقد خدمة تمديد الضمان HP SupportPack تغطية للعتاد والقطع الداخلية من انتاج شركة HP، ويتوجب شراء عقد الخدمة هذا خلال مهلة ٣٠ يوماً ابتداءً من تاريخ شراء الطابعة، الرجاء الاتصال بأقرب موزعي شركة HP للمزيد من التفاصيل حول هذا العقد.
- **قطع الغيار والمواد الاستهلاكية:** يستمر توفر هذه القطع والمواد لمدة خمس سنوات بعد التوقف عن انتاج الطابعة.
- **إعادة المنتجات:** لإعادة الطابعات وعبوات الحبر إلى شركة HP بعد انتهاء مخدوميتها، الرجاء الاتصال بمكتب المبيعات أو الخدمة لشركة HP للحصول على التعليمات.

استهلاك الطاقة

تم تصميم هذه الطابعة مع اعتبار المحافظة على الطاقة. لا تستهلك هذه الطابعة إلا ٥.٤ واط وهي في حالة الانتظار (stand-by)، فهذا يخفض استنفاد الموارد الطبيعية، ويوفر المال، دون التعرض للأداء المرتفع للطابعة.

وهذه الطابعة متوافقة مع برنامج ENERGY STAR (الولايات المتحدة واليابان)، وهو برنامج طوعي يهدف إلى تشجيع انتاج الأجهزة المكتبية التي تخفض من استهلاك الطاقة.



برنامج ENERGY STAR هو علامة خدمة مسجلة لوكالة حماية البيئة في الولايات المتحدة. وشركة Hewlett-Packard، بصفتها شريكة في برنامج ENERGY STAR قد تأكدت أن هذا المنتج يفي بتوجيهات ENERGY STAR للمحافظة على الطاقة.

استهلاك الطاقة في وضع الإطفاء: تستهلك الطابعة قدراً ضئيلاً من الطاقة وهي في وضع الإطفاء. لإنهاء هذا الاستهلاك، يمكن سحب شريط الطاقة من المأخذ بعد إطفاء الطابعة.

تعمل شركة HP باستمرار على تحسين تصاميم مجموعة الطابعات deskjet، كما أنها تواظب على تحسين عمليات تصنيع هذه الطابعات، وكل ذلك سعياً إلى الحد، بقدر الإمكان، من الأثر السلبي الذي قد يطرأ على بيئة أماكن العمل وأماكن تصنيع الطابعات وشحنها واستعمالها، ولحد ذلك من الأثر السلبي الذي قد ينجم عن تصريف الطابعات يوم تنتهي صلاحيتها للعمل.

تخفيض وإزالة

استهلاك الأوراق: قدرات الطابعة على الطباعة على الوجهين، تلقائياً ويدوياً، تخفض استهلاك الطاقة واستنفاد الموارد الطبيعية. وهذه الطابعة صالحة للاستعمال مع الأوراق المدورة وفق مقياس DIN 19 309.

وقاية طبقة الأوزون: تخلت شركة HP عن استعمال كافة المواد الكيميائية التي تستنفد طبقة الأوزون (مثل مواد الكلوروفلوروكربون) في عمليات تصنيع منتجاتها.

تدوير

جرى تصميم هذه الطابعة مع أخذ الرغبة بالتدوير بعين الاعتبار. فعدد أنواع المواد فيها قد خُفّض، مع الإبقاء على القدر المطلوب من المخدومية والفعالية. وجرى تصميم المواد المختلفة لتنفصل عن بعضها بسهولة. والروابط بينها سهلة الوصول إليها لنزعها باستعمال الأدوات العادية. والقطع ذات الأهمية العالية قد صممت للوصول إليها بسرعة لتسهيل التفكيك والتصليل. وقد صممت القطع البلاستيكية بما لا يزيد عن اللونين لتعزيز إمكانية التدوير. إلا أن بعض القطع الصغيرة قد صممت بألوان عدة لإبرازها للمستعمل.

حزم الطابعات: جرى اختيار العلب التي تشحن الطابعات فيها لتوفير أعلى حماية بأقل كلفة، مع أقل أثر على البيئة وأفضل إمكانية للتدوير. والتصميم المتين لطابعات HP Deskjet يسمح بتخفيف المواد الحافظة ونسب التعرض للضرر.

القطع البلاستيكية: تحمل القطع البلاستيكية الأساسية علامة تشير إلى محتواها من البلاستيك وفق المعايير الدولية. وجميع القطع البلاستيكية في علب الطابعة وهيكلها قابلة مبدئياً للتدوير، وهي مؤلفة من مركب بلاستيكي واحد.

الفهرس التفصيلي

أ

استهلاك الطاقة ١٩

إعادة الطابعة ١٩

ب

برامج الطابعة ٢ ، ٣

البرامج المحركة للطابعة ١ ، ٢ ، ٣

البرامج الوقاية من الطفيليات ١٣

برمجيات الطابعة ١ ، ٢ ، ٣ ، ٥

برنامج Adobe Acrobat Reader ٥ ، ٦

ت

تجهيز الطابعة ٣

التلاؤم

مع عتاد آخر ٣

مع برمجيات أخرى ٣

تمديد الضمان ١١ ، ١٩

ج

جهاز Macintosh، المساعدة bubble help ٣

ح

الحصول على المعلومات ٣

حل المشاكل ١٢

الحاسوب لا يقرأ القرص المدمج ١٢

لا يمكن إيجاد ملف hpzuci01.dll ١٦

تنصيب البرمجيات ليس سليماً ١٢

مشاكل تجهيز USB ١٤ ، ١٥

حل مشاكل التجهيز ١٢

خ

خدمة العناية بالمستخدمين ٧

د

دليل Windows network guide ٣

دليل الاستعمال لنظام Windows 3.1x ٣

دليل المساعدة السريعة ٣ ، ٤ ، ٥ ، ٦

ر

رزمة الطابعة ١

س

سمات الطابعة ٣

ش

شريط الوصل ٢

ض

الضمان المحدود ١٧

ط

الطابعة ١٥

ع

عبوات الحبر ١ ، ٢ ، ٣

عقود الخدمة ١١

العناية الإلكترونية بالمستخدمين ٨

العناية الهاتفية بالمستخدمين ٩ ، ١٠

م

محتويات علبة الطابعة ١

المساعدة

بعد انتهاء مدة الدعم الهاتفي ١٠

العناية الإلكترونية ٨

خدمة العناية بالمستخدمين hp customer care ١٩

العناية الهاتفية ٩ ، ١٠

تصليح الطابعة ١١

حل مشاكل التجهيز ١٢

منتديات المستخدمين ٨

على النسيج العالمي ٤

المساعدة السريعة ٣

المساعدة على جهاز Macintosh، bubble help ٣

المسرب المتتالي العام USB ١٤ ، ١٥

ملاحظات الإصدار ٣

ملصق التجهيز السريع ١ ، ٣

مواصفات الطابعة ٣

ن

النسيج العالمي، مواقع الخدمة ٧

نظام التشغيل DOS ١

و

وحدة الطباعة التلقائية على الوجهين ١

وصل الطابعة بالحاسوب ٢ ، ١٤ ، ١٥

وصل الطابعة بالشبكة ٣

regulatory notices

hewlett-packard company

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- This device may not cause harmful interference, and
- This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.
- Pursuant to Part 15.21 of the FCC Rules, any changes or modifications to this equipment not expressly approved by Hewlett-Packard Company may cause harmful interference,

and void your authority to operate this equipment. Use of a shielded data cable is required to comply with the Class B limits of Part 15 of the FCC Rules.

For further information, contact:

Hewlett-Packard Company
Manager of Corporate Product Regulations
3000 Hanover Street
Palo Alto, Ca 94304
(650) 857-1501.

LED indicator statement

The display LEDs meet the requirements of EN 60825-1.

note

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interferences by one or more of the following:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and the receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会（VCCI）の基準に基づくクラスB情報技術装置です。この装置は、家庭環境で使用することを目的としていますが、この装置がラジオやテレビジョン受信機に近接して使用されると受信障害を引き起こすことがあります。

取り扱い説明書に従って正しい取り扱いをして下さい。

사용자 안내문 (B급 기기)

이 기기는 비업무용으로 전자파장애검정을 받은 기기로서, 주거지역에서는 물론 모든 지역에서 사용할 수 있습니다.